BIBLIOTECA Bs As PÚBLICA

ANNO IX Domenica 23 Novembre 1884 N. 253.

Il Maldicente

PERIODICO UMORISTICO, SATIRICO, SETTIMANALE

ORGANETTO DELLA S∴ M∴ M∴ A∴

Redazione ed Amministrazione 34 - SALTA - 34 | Esce tutte le Domeniche | Abbonamento Mensile....... ps. 10 Numero separato.............. " 8

IL MALDICENTE

Buenos Aires, 23 Novembre 1884.

EPISTOLA

a Monsignore D. Federico †

—

Fra noi persone di chierica e di sottana non c'é bisogno di tanti arzigogoli, possiamo trattarci in confidenza ed aprire l'animo nostro reciprocamente. Comincio dunque.

L'altro giorno quando ci trovammo assieme nella bottiglieria della *Buena medida* a bevere quella bottiglia di Gattinara vecchio, tra un sorso e l'altro mi dicesti che la provvidenza era venuta finalmente in tuo soccorso e dopo avere fatto togliere di mezzo quell' importuno di arcivescovo di Irenopoli che colle sue fissazioni minacciava di farti sfumare la lauta prebenda, ora aveva col Matteo Bruzzo distratta l'attenzione del Governo dalle faccende della nostra santa e divina bottega.

Erano quelle parole benedette inspirateti da quel buon dio che ci assiste e ci protegge: ma nel fervore della preghiera ti sei dimenticato di porgere grazie all'onnipotente *dito* che ha inviato quel pó di bacilli in mezzo a quegli eretici e scomunicati d'Italiani che volevano venire a sfamarsi coi nostri sudori.

É stata una vera ingratitudine la tua, perché senza un cosí provvidenziale e virgulato microbio noi ci troveremmo qui alcune altre migliaia dí quegli straccioni di giudei senza legge né fede che credono di servire Dio lavorando dodici ore al giorno magari anche la Domenica: e poi chissá a quest'ora avremmo forse quel tal ospite dalla brutta ciera che non risparmia neppure i figli della santa chiesa.

Tu capirai che se ció fosse succeduto in che brutto pasticcio ci saremmo trovati. Prima di tutto il cholera ha delle predilezioni per gli intemperanti e.... la conclusione tralla tu, in secondo luogo ora é venuto di moda fare ostentazione di coraggio, di disprezzo della vita, di abnegazione ecc. e se non avessimo imitato quel citrullo di Santelice, si correva rischio di perdere le grazie anche di quelle poche beghine che credono alle nostre panzane.

Dunque dammi retta: prega, fa pregare, indici tridui, novene, rogazioni, perché quel di lassú butti giú qualche manata di quegli insetti micidiali sul bordo delle navi che intentano penetrare nel nostro porto. Nessuno ne saprà niente e noi salvando la pancia potremo sempre vantarci di essere sacerdoti di pietá e di caritá.... senza arrischiare un capello.

Tu poi che hai alte influenze fanne parola cogli omenoni

APPENDICE

UNA CAUSA MOLTO DELICATA

—

Decisamente d'ora in avanti non basterá piú che il sindaco, prima d'unire in matrimonio una coppia, s'informi della loro etá, del loro stato civile, e richiegga, se ve n'é d'uopo, il consenso dei genitori. Un'altra indagine dovrebbe prendere: una indagine cioé a sapere se l'uomo é uomo e se la donna é donna.

Che cosa importa che alla sposa sia stato imposto al sacro fonte battesimale il nome di Maria, o quello di Giuditta, o quello primitivo di Eva; che essa abbia delle mani da duchessa, e dei piedi che sembrano mani; che abbia il petto pieno e protuberante con quelle curve graziose che distinguono la donna dell'uscio e dall'uomo, che abbia i capelli o biondi come la spiga, o neri come ala di corvo e in ambi i casi, lunghi, scendenti sulle spalle: che la sua voce sia un soffio; o il suono di un arpa agitata dal vento?

Tutto questo non puó bastare per tranquillizzare un onesto sindaco sul sesso della presunta sposa, e per non incorrere in equivoci, é necessario dare a lui il mezzo di fare ben altre constatazioni e fornirgli ben piú sicuri dati di fatto.

—

Un curioso equivoco sarebbe accaduto appunto, in conseguenza del non accordato potere discrezionale ai sindaci di fare le opportune constatazioni DE VISU per assicurarsi del sesso degli sposi.

Qualche mese fa, un certo monsieur Hubert toglieva in moglie una signorina dai lunghi capelli neri: dagli occhi assassini, dal corpo ricco di rotonditá, dalla voce paradisiaca; dalle manine piccole bianche come la neve.

Tutti invidiavamo a Hubert la sua felicitá.

Ma ecco che dopo poco lo sposo, sporge all'autoritá giudiziaria domanda per nullitá di matrimonio. Perché? per inattitudine fisica di sua moglie a soddisfare alle esigenze matrimoniali. I giudici cascarono dalle nuvole. Il giudizio ha dato luogo alle piú comiche contestazioni.

— Possibile! disse il presidente — che quell'essere con quei ca-

del Governo e magari collo stesso Wilde, anzi é questo il momento per riconciliarsi con lui che eminente igienista qual'é parteggia per la prevenzione.

Al clamore degli strimpellatori della stampa — sai di quale parlo — non far caso: ci dicano pure crudeli, egoisti, paurosi ed anche di più, noi siamo noi, e le leggi internazionali, i codici sanitari, i diritti delle genti, i precetti umanitari li adoperiamo quando ci convenga.

Vieni stassera dal *Tognin* a tracannare un fiaschetto accompagnato da due *frisseu*. Ci troverai il tuo

GIOVANE CHIERICO.

Per copia
NEMO

Contrasti

a traverso le lenti d'un Stereoscopo

Prima Veduta — Siamo in una sala dove si danno delle conferenze, *o circonferenze* (come direbbe un asino di mia conoscenza), un sedicente oratore, Dottore, forbito scrittore, ed altre cose in *ore*, si scalmana a far gli elogi del paese, il cui governo gli fá le spese: decanta le fertili campagne, le terre ospitali, la paterna protezione del governo — in una parola fa la piú calda propaganda della emigrazione. — É bensí vero che il pubblico non é troppo numeroso; ma l'oratore si contenta dell' uditorio che in dose omeopatiea applaude freneticamente........

* * *

Un piccolo movimento ed ecco la *seconda veduta* — Siamo nell'Oceano; tre vapori (muniti di patente netta rilasciata dalle rispettive autoritá consolari) solcano le onde procellose dell'immenso mare, carichi di povera gente, spinta ad emigrare dalle auree promesse dei *propagandisti*. I tre vapori si avvicinano.... giungono al porto....

* * *

Un altro giro, ed ecco la *terza Veduta*. —Un vapore da guerra si avvicina.... fa fuoco.... É l'avviso di non procedere più oltre. I tre Vapori devono retrocedere e ritornare al punto di partenza. Il governo che fomenta la inmigrazione, ora la respinge per una infondata paura di contagio.

* * *

Nella *quarta Veduta* si vedono fototipati i giornali italiani che vedono la luce nella capitale di due Repubbliche Sud-Americane. In tutti si legge a chiare note che nell' interesse ed onore della stampa italiana in paese straniero devonsi evitare le discordie, e le polemiche troppo acute, dedicandosi invece a fomentare il progresso della Colonia, a tutelarne gli interessi, a proporre i mezzi di migliorare le condizioni morali e materiali dei connazionali che emigrano nelle due Repubbliche, insomma a compiere scrupolosamente la nobile missione del giornalista.

* * *

Cambiamento di scena. — *É la quinta veduta* — Siamo nella campagna di una delle due Repubbliche. A prima vista si capisce che si tratta di un duello. Da una parte e dall'altra i rispettivi padrini colle rispettive sciabole. Più in lá i rispettivi discepoli d'Ippocrate. Nel centro alla rispettiva distanza e colle rispettive armi due in manica di camicia, che aspettano il battimani fatale forse per isbudellarsi........ Chi son essi??.... Son due giornalisti che poco prima avevano predicato la concordia!!!!

* * *

Ed eccoci alla *sesta veduta* — É la prima pagina dello Statuto e Regolamento d'una Societá. Incomincia: *"Coi vincoli del reciproco amore e fratellanza si é fondata la*

pelli, con quelle mani, con quella voce, con quelle appariscenze, non sia una donna.

— No, signor presidente, vi assicuro che non é donna, ma qualche cosa più di una donna. Del resto non avete che a guardare coi vostri occhi, rispondeva Hubert, facendo un gesto come se si fosse trattato di scoprir Frine davanti all'areopago.

—

Colpiti dall'osservanza del marito, i giudici nominarono una Commissione di medici, col delicato incarico di constatare:

1º Se veramente mancassero nella signora Hubert certe qualitá e se per avventura non ce ne fossero certe altre;

2º Se, tutto calcolato, la sig. Hubert dovesse essere ascritta nel sesso forte, oppure a quell'altro sesso, cui ragionevolmente dovrebbero appartenere le mogli.

—

Contro questa sentenza interlocutoria la signora Hubert fece ricorso indignata alla Corte di appello, chiedendo che le fosse risparmiato lo scandalo di quelle costatazioni mediche.

E la corte di appello di...... ha annullato la sentenza dei primi giudici, ha respinto la domanda di nullitá proposta da Hubert ed ha detto nella sentenza che poiché le apparenze sono tali da far ritenere che la Hubert sia veramente una donna, nulla autorizza a fare altre indagini.

—

La sentenza della Corte di appello é proprio curiosa: da una parte costringe il povero Hubert a tenersi una moglie dalla quale una volta o l'altra potrebbe aspettarsi chi sa quali sorprese, dall'altra lascia la signora Hubert in una condizione piuttosto equivoca davanti ai presenti e ai posteri. Dal giudizio é emersa una cosa sola che essa della donna ha le apparenze. E questo si vedeva anche ad occhio nudo senza bisogno dei giudici.

Un incidente. L'avvocato di Hubert a un certo punto della difesa disse: — volete una prova che costei non é una donna? essa, benché piena di salute non é uscita incinta.

E siccome il presidente lo interruppe, dicendogli che ció non provava nulla, l'avvocato rispose:

— Ma che cosa pretendete? che io vi provi che é uscito incinto il mio cliente?

Io

Società che porta il nome di X. Y. Z, ed ha per iscopo il mutuo soccorso e l'istruzione."

*
* *

Voltiamo la pagina, voglio dire la *veduta,* che é la *settima*. Che tafferuglio, che scompiglio, sembra il campo di Agramante. Seggiole, tavoli, banchi, bastoni, tutto in aria—che cos'é tanto buggerio? Sono i soci della Societá *X. Y. Z.* che affermano il primo articolo dello Statuto sociale, regalandosi *mutue* bastonate!!

*
* *

Nella *ottava veduta* si rappresenta una sala addobbata con lusso asiatico: tutto spira un odore principesco. Infatti sorge nel mezzo la Statua della monarchia. In ginocchio ai piedi del monumento sta un uomo col capo scoperto che strimpella un'arpa e par che canti le lodi di lei che sta effigiata nel bronzo.....

*
* *

Changement di veduta — é la *nona* — La sala presenta la semplicitá democratica. non scettri, non corone. Il leggendario fascio romano e il frigio berretto vi dicono a tutta prima che la statua che s'innalza nel bel mezzo della sala rappresenta la Repubblica. Eppure ai pié dell'effigie vi è lo stesso individuo a capo nudo e colle dite sulle corde dell'arpa che canta le glorie dello Repubblica.

*
* *

Decima ed ultima *veduta* — Una sala che puzza di prete le mille miglia lontano. Pendono dalla parete immagini di santi e madonne, rosarii, crocifissi ed altri articoli, specialitá della bottega clericale. Nel centro della sala sorge il busto dell'*angelico* Pio IX di *sanguinosa* memoria. Ai piedi della colonna che sorregge il busto del carnefice di Monti e Tognetti, scorgesi ancora una zucca scoperta che appartiene al medesimo individuo in atto di suonare il davidico strumento in onore di chi fu Giovanni Mastai Ferretti.

*
* *

Come si spiega questo punto di contatto fra l'acqua, il fuoco e la caligine??... ....

Ve lo diró io in versi:

Se hai la monarchia vicina
Il re loda, e la regina:
Allorché un repubblicano
Viene a stringerti la mano,
Le corone manda al diavolo,
Dí che re non vale un ca....,volo.
Quando incontri un clericale
(Specie se ha dei capitali)
Sprezza pure i liberali,
E sospira il temporale:
E voltata poi *la esquina*,
Metti il papa alla berlina,
Quando il primo che s'affaccia
Di *pretofobo* ha la faccia.
Ti diranno un arlecchino,
Un girella, un burattino....
Lascia dir; tu sempre mira
Come il vento in alto spira:
Chi ne compra, chi ne vuole?
Banderuole! Banderuole!

(*Forse continuerá*).

TIRSI.

PARADISO

—

O fanciullezza mia, piena di chiasso
Immagine gentil del non far niente,
Allor che l'aia mi menava a spasso,
Facendo l'occhio languido al sergente

Oh! Quante volte in aria di gradasso,
Temendo divenir troppo sapiente,
Coi libri in spalla, andavo passo, passo,
Sulla collina, a divagar la mente.

Quale augellin,che dalla gabbia uscito,
Battendo l'ali, se la gode al sole,
Saltellavo, sui cavoli, spedito.

Noie? Pensieri? Disinganni? — Fole!
In paradiso mi vedea rapito,
Sol che facessi un par di capriole.

—

INFERNO

—

Venne l'etá della ragione. Allora
Scapigliato nel mondo io mi lanciai,
Corsi le notti in orgie ed all'aurora
Ebbro ed affranto il cor, m'addormentai.

Ammaliato dal sospir di Flora,
Di Giulia attratto al fascino dei rai,
Il fuoco di quei baci arde tuttora,
Le mie povere fibre, che sciupai.

E già fuggiansi l'ultime scintille
Dello spirto vital quanto a un tratto:
— Suvvia, gridai, finiamola, imbecille!

Se non guarito, or son cambiato affatto,
Misantropo straluno le pupille,
E vo gesticolando come un matto.

—

PURGATORIO

—

Mi resta a far la gran corbelleria:
Il matrimonio.— Che frase indigesta!
Farsi lo schiavo d'una gelosia
Uggiosa, sistematica e molesta!
Vedo, giu dal balcon, la Poesia
Darsela a gambe, per fuggir piú lesta;
Russa frattanto la compagna mia,
Colla cuffia da notte sulla testa.
Oh! prosa! Esser costretto a digerire
Tutto il poema dell' infanzia, il verso,
Poco armonioso, d'un qualche marmocch
Oh! Penitenza di lá da venire!
Imprecare, di giorno, al tempo perso!
La notte, non poter chiudere un occhio!

Io

CORBELLERIE

—

L'altra sera é accaduta una scena graziosissima al Caffé Spaventa.

Un noto disegnatore, stava leggendo il suo giornale con tutta traquillitá, e distratto come é, si metteva in tasca il sigaro acceso.

Un inglese che gli stava in faccia prendendo un *grog*, chiama flemmaticamente un cameriere e gli dice:

— *Garçon*... come appellate voi quel *monsieur* che leggere giornale lá in faccia, vicino alla porta?

— Non lo so, signore.

— Ohho!....

Il signore inglese si alza, va al banco, e colla stessa flemma, domanda al padrone:

— *Monsieur*.. come appellate voi quel *monsieur* che leggere il giornale là in faccia, vicino alla porta?

— Signore, sono dolente di non poterla soddisfare, perché non lo conos o.

— Ohh!....

Allora si rivolge al direttore delle sale, e gli domanda colla medesima calma:

— *Monsieur*, comeappellate voi quel *monsieur* che leggere giornale lá in faccia, vicino alla porta?

— Mah! Non é una pratica, non lo so davvero.

— Ohh!....

Il nostro inglese, tutto impettito, si volge allora allo stesso nostro amico e gli domanda rispettosamente:

— *Monsieur*, che leggere giornale vicino alla porta, volete avere compiacenza dire come vi appellate?

— Signore, mi chiamo Arturo Santafiora.

Ohh!.... Ebbene, *monsieur* Arturo Santafiora, debbo avvisare che vostro vestito sta bruciando....

— Oh, perdio!

E il nostro inglese saluta e se ne va saltellando diritto diritto sulle punte dei piedi.

E l'abito del poverino era già mezzo bruciato.

—

Una bella scena succedeva sere or sono in un *tramwai di Flores*.

Il tramway essendo in ritardo il fattorino sacramentava montava su tutte le furie ogni qual volta era obbligato a farlo fermare per far discendere qualche passeggiero.

Un bel vecchietto vista la pettulanza del fattorino che sgarbatamente compiva le sue obbligazioni d'un tratto grida al fattorino.

«Hagamelo parar con dos golpes, como para señora».

La sortita venne accolta con una risata generale.

Storico!

—

La lega democratica ha definitivamente abolito la parola *re*. Ciunque la pronunzi dovrá pagare cinquanta centesimi di multa, come all'osteria del *Cervo volante* chi rammentava Dio.

Un repubblicano giocando a briscola dirá: « Prendo col presidente di picche. » Un altro che giuochi a scacchi dirá Scacco al capo dello stato.»

— Non le pare, signor lettore, che stia meglio?

— Voi avete re....

— Cinquanta centesimi!

—.... almente ragione... Ma come mi pigliate cosí re..

— Cinquanta centesimi!

—'... pentinamente?.. Eh? diammine, non mi date il tempo di re..·

— Cinquanta centesimi¡

—.... spirare!·.. Perdinci bacco, baccone?

—

Sulla bottega d'un sarto ín via Belgrano sta scritto:

TAGLIATORE D'UOMINI - *Brrr*

—

Per finire.

AD UN NOTO PARALITICO

—

Quando con catonian bugiardo aspetto
Di te stesso parlando, o Franceschino.
Sclami che il senso serbi ancor del *retto*...
Forse il senso vuoi dir dell'intestino.

Io.

CRONACHETTA

Che ne dice l' intendente Alvear che si mostra cosí attivo nel far disoccupare i cosí detti *conventillos*, e fa bene, perché non usa della stessa attivitá a visitare altri fuochi d'infezione ben peggiori dei *conventillos*!

Vogltamo dire dei conventi, che pur troppo sono trasformati in tanti cimiteri.

Qui sï che sarebbe il caso di farsi un' onorone immortale, assai piú che colle grotte e coi *boulevards*.

Ci pensi un tantino, e ci dará ragione.

—

Ei fu! L'articolo 17 dello statulo ospitaliere venne finalmente e con tutta legalitá ridotto in polvere.

L'Assemblea che ebbe luogo Venerdí 21 corrente approvo a tambur battente, salve poche modificazioni, i primi 19 articoli del nuovo statuto.

Con altra Seduta che verrá convocata per la settimana ventura si terminerá la *magna impresa*. Era tempo,

—

Benone rompiamo.... la consegna del silenzio e parliamo.

In questa settimana alla chetichella pian pianino si effettuó la riunione delle due Societá femminili *Margherita di Savoia e Regina d'Italia* assumendo l'unico titolo di "Societá *Margherita di Savoia*".

Fu uno sforzo che per noi ha qualche cosa di eroico, e perció accordiamo al grande avvenimento dieci secondi di ammirazione.

Ed ora....Savoia avanti, ma sempre unite.

—

Politeama Argentino Si riaprirono le porte di questo teatro, e questa sera alle 8 si rappresenta l'operetta il "Nuovo orfeo all'inferno".

Benché a tutta prima paia che i calori dell'inferno non siano troppo propizi per la stagione, pur tuttavia non é cosí; recatevi pur tuttavia a far compagnia a Orfeo, e ne sortirete esilarati.

—

Teatro Goldoni

Questa sera si rappresenterá il dramma in 3 atti L'ORFANELLO DELLA SVIZZERA; dará termine una brillantissima farsa il Farfallino.

—

Teatro Umberto I.

Questa sera si rappresenterá a richiesta generale, il nuovissimo e spettacoloso dramma in 4 atti di A. Dennery e G. Bresil. IL TREMENDO SACRIFIZIO DI UN PADRE.

AVVISI

FABRICA PRIVILEJIADA
DE
CAL
DE
L. CERAANO y C.

CALLE GARANTIAS
Esquina Paseo de Julio
ESCRITORIO, CORRIENTES 118
CAL VIVA DE MALDONADO Y DE QUEGUAY
CAL APAGADA

POLVOS DE PERLA
JABONOSOS
EL MEJOR DENTIFRICIO
Se vende por mayor y menor en la
Drogueria Inglesa Cranwell
44 - RIVADAVIA - 44

Dr. GIOVANNI CIMONE
Specialista nelle malattie del Petto, Venereo, Sifilitiche e della pelle.
RICEVUTO in EUROPA e BUENOS-AIRES
406-Corrientes-406

Dr. Attilio Boraschi
Tucuman 584
VISITA IN PROPRIA CASA DALLE 2 ALLE 4 POMERIDIANE

CONFITERIA y PASTELERIA
"DEL SOL"
DE
F. Frattini y M. Alippi
Calle General Lavalle
EsquinaReco nquista

SOCIETÁ GENERALE
DI
TRSPORTI MARITTIMI A VAPORE
PACCHETTI FRANCESI

VAPORI PACCHETTI DI 6,000 TONNELLATE

e di prima classe

Il magnifico vapore

partirá il

PER

Rio Janeiro, Marsiglia, Genova, e Napoli

FACENDO SCALI

A San Vincenzo e Barcellona

E TOCCANDO BAHIA

Prezzi di passaggi

Prima classe 150 $m|n. *oro* – *Seconda classe* 120 $m|n. *oro e Terza classe* 50 $m|n, *oro*

Si rilasciano passaggi di 3.ª classe da Europa a questa in 32 pezzi nazionali oro.

Si avvisano gli italiani che si danno biglietti di passaggio per l'Italia senza passaporto del Console Italiano.

I passeggieri che prendono il biglietto d'andata e ritorno godranno un ribasso del 20 0|0 di sconto.

NOTA—Il biglietto per il vaporino é compreso con il passaggio.
In caso di quarantena i guasti son per conto della Compagnia.

ALTRO—In caso di trasbordo a Marsiglia per Barcellona, l'eccedente del bagaglio che potrebbe risultare d'un altro servizio, é a carico de passeggiero. I fanciulli di 5 anni pagheranno il quarto d'un posto, da 8 a 12 anni la metá.

Si ammette carco per Valenza, Alcantie, Cartaggine e Malaga

Per merci e passaggieri diriggersi ai consegnatari signori

P. E. MATTEY.

232 - RECONQUISTA - 236

AVVISO
Si vende il Caffé e Bigliardo Cerrito 164

La Magdalena Fabrica de non plus ultra grasa de caraches garántida, pura y única en su clase, premiada con modalla en las Exposiciones Rural Argentina, Italiana y Continental. Unico deposito: 401, Europa, marca de fabrica registrada, en venta en os principales Almacenes: JUAN B. REPETTO, BUENOS AIRES.

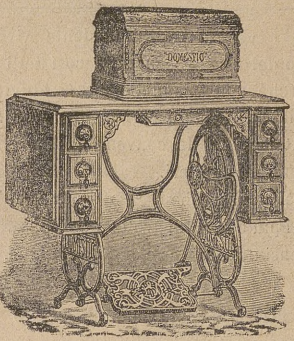
Barberia
DI GIOVANNI GROSSI

Charcas 488

Si eseguisce qualunque lavoro in capelli.

PORTER ARGENTINO
CERVEZA NEGRA
HAMMER y PELTZER
BUENOS AIRES

LA SUAVE Y SILENCIOSA
DOMESTIC



DOMESTIC

Máquina de coser para familias y talleres

FABRICADA EN NUEVA-YORK

Se venden, Cuyo 416 y 418, entre Artes y Cerrito, único Agente

E. G. VÁTTUONE

En la misma casa se venden los moldes de papel que producen los vestidos mas ajustados para señoras, señoritas y niñas, son fácile de mioender y de última moda.

Rivadavia 558

D'imminente pubblicazione
é la raccolta dei versi di Calcante. Si troverá, detta race coltavndibile in tutte le librerie italiane.

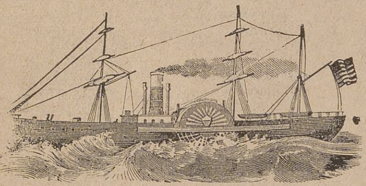
Joyeria y Relojeria de Francisco Pessina, Calle Rivadavia 12–Buenos Aires.
N. B. — VENDE SEGHE A UN NAZIONALE LA GROSAS

Fonda Milan Cucina alla Milanesa alla minuta — Calle Cangallo N. 385.

LINEA REGOLARE
POSTALE
FRA L'ITALIA, il BRASILE ed il RIO dell PLATA

Viaggio celerissimo in 18 giorni di navigazione

Servizio riunito quindicinale fatto dalle



SOCIETÁ ITALIANA
di trasporti marittimi

RAGGIO E C.

coi seguenti vapori

PERSEO
SIRIO
ORIONE

Agenti:
LAVARELLO y C·

SOCIETÁ

R. PIAGGIO E F.

coi seguenti vapori

Umberto I.
Margherita

Agente:
ERNESTO PIAGGIO

COSTRUZIONE E VELOCITÁ SPECIALE

ADATTAMENTO DI 1° ORDINE

Trattamento e servizio eccezionale

PARTENZE FISSE

DA GENOVA E BUENOS AIRES IL 15 DI OGNI MESE

Prezzo di passaggio in oro

Prima classe pf. 150 oro — Seconda classe pf. 120 oro e Terza classe pf. 50 oro

Lo splendido e celere vapore CON ILLUMINAZIONE ELETTRICA in 1ª 2ª e 3ª classe

PERSEO

Partirá il

PER GENOVA E NAPOLI

AGENTI

Lavarello e C.

CALLE CORRIENTES N. 75

Lo splendido e celere vapore

Umberto I

Partirá il 3 Dicembre

Per Rio Janeiro, Barcelona, Marsiglia, Genova e Napoli.

AGENTE

Ernesto Piaggio

CALLE 25 DE MAYO N. 192

Si danno buoni d' imbarco personali dall' Italia a Buenos Aires di terza classe al prezzo di **32 $** oro, ritornandos integro l'importo depositato, quando non si effettuasse per qualunque ragio ne il viaggio.

ALIMENTATION — NUTRITION

PEPTONES PEPSIQUES — **VIN** DE — PEPTONES PEPSIQUES

CHAPOTEAUT

A LA PEPTONE PEPSIQUE

(Viande de Bœuf digérée et assimilable)

Lorsque les aliments arrivent dans l'estomac, ils sont transformés par le suc gastrique en une substance soluble nommée **Peptone** qui, transportée dans toutes les parties du corps au moyen des veines, sert à former nos tissus : muscles, os, nerfs, et finalement entretient la vie et la santé. De nombreuses expériences ont établi qu'en traitant la viande de bœuf, l'aliment par excellence, par le suc gastrique des animaux, on obtient un produit absolument semblable à celui qui se forme naturellement dans l'estomac. Cette **viande de bœuf digérée**, associée à un vin généreux et agréable, constitue le **Vin de Peptone pepsique de Chapoteaut**, qui permet de nourrir même quand l'estomac se refuse à toute digestion. Il est beaucoup plus actif que les vins contenant des extraits ou des jus de viande, la plupart dépourvus de tout pouvoir nutritif.

Le **Vin de Chapoteaut** est recommandé aux **convalescents**, aux **anémiques**, aux **diabétiques**, aux **personnes faibles**, **languissantes**, **souffrant de maux d'estomac**, **de gastralgies** et dégoutées des aliments, à celles qui sont **épuisées par le travail**, l'âge, les excès, les fièvres, la dysenterie, les **maladies de poitrine**, les **affections cancéreuses**, les **voyages** et les **longues fatigues**. Donné aux nourrices, le **Vin de Chapoteaut** augmente l'abondance et le pouvoir nutritif du lait; le poids du nourrisson augmente chaque jour d'une manière énorme. Chez les **enfants en basâge** et les **adolescents**, il provoque l'accroissement et augmente la vitalité. — *Exiger sur chaque flacon de* **Vin de Peptone pepsique** *la marque de fabrique et la signature* **Chapoteaut**, *Pharmacien de première classe.*

DÉPOTS :

Pharmacie **Vial**, 1, rue Bourdaloue.
Pommiès, 113, faubourg Saint-Honoré.
VENTE EN GROS : 8, rue Vivienne.

CIGARETTES INDIENNES

de GRIMAULT et Cie, Pharmaciens à Paris.

Il suffit d'aspirer la fumée de ces Cigarettes pour faciliter l'expectoration et faire disparaître les plus violents accès

d'Asthme, la Toux nerveuse, l'Enrouement, | l'Extinction de voix, les Névralgies faciales, l'Insomnie,

combattre la Phthisie laryngée et toutes les affections des voies respiratoires.

Chaque Cigarette porte la signature de GRIMAULT et Cie.

Lavori tipografici di ogni classe
SI ESEGUISCONO NELA
TIPOGRAFIA INDUSTRIALE
34 - SALTA - 34

Banca d'Italia e Rio della Plata

84, 96 — VIA PIEDAD — 84, 96

Emette Cambiali

SOPRA I SEGUENTI PUNTI

D'Italia, Svizzera e Francia

PAGABILI IN ORO ED ALLA VISTA

ITALIA

Abona	Caltanisetta	Nervi
Alessandria	Catania	Novi Ligur.
Ancona	Colico	Oleggio
Acqui	Desenzano	Palermo
Alba	Domaso	Padova
Albenga	Dongo	Pallanza
Arezzo	Domodossola	Parma
Asti	Desio	Pavia
Aosta	Este	Pegli (Genova)
Abbiategrasso	Edolo (Brescia)	Pesaro
Aquila	Erba (Como)	Perugia
Ascoli Piceno	**Firenze**	Piacenza
Albissola Marina	Ferrara	Pinerolo
Alio (Palermo)	Forlí	Pisa
Bologna	Faenza	Pietrasanna (Lucca)
Brescia	Fano	Pistoja (Firenze)
Bergamo	Finalborgo	Pontedecimo (Genova)
Biella	Finalmarina	Porlezza (Como)
Bormio	Fossano	**Roma**
Baveno	**Genova**	Rapallo
Bedonia	Gallarate	Ravenna
Belgirate	Gallicano	Rimini
Bellaggio	Cirgenti	Recco
Bellano	Gravedona	Reggio Emilia
Belluno	Gallipoli	Rocchetta Ligure
Bobbio	Intra	Savona
Bari	Ivrea	Spezia
Brá (Cuneo)	Livorno	Siracusa
Broni	Lodi	Siena
Borghetto di Vara	Lucca	Sondrio
Borgomanero	Legnago	Susa
Borgotaro	Lecco	Saluzzo
Borgo Ticino	Luvino	Sestri Levante
Busto Arsizio	Legnano	Sestri Ponente
Brindisi	Lecce	Stradella
Como	**Milano**	Stupinigi (Torino)
Cremona	Messina	**Torino**
Crema	Mortara	Tortona
Camogli	Mede	Treviso
Casale Monferrato	Menaggio	Taranto
Cassine	Mondovi	Udine
Cast. novo di Garfagnana	Magenta	**Venezia**
Ceva (Cuneo)	Modena	Valenza
Casteggio	Mantova	Varese
Chiavari	Morbegno	Vercetli
Chiavenna	Massa (Carrara)	Verona
Cuneo	Monopoli	Vicenza
Carrara	**Napoli**	Villanova D'Asti
Cagliari	Novara	

Per le Provincie Meridionali d'Italia e per la Sicilia, la Banca s'incarica di far eseguire pagamenti in ogni localitá in cui esista Ufizio Postale.

SVIZZERA

Altorf	Interlaken	Schwyz
Arau	Lugano	Schaffhausen
Basilea	Locarno	Sion
Berna	Lucerna	Soleure
Bellinzona	Liestal	Vevey
Baden	Lichtensteig	Winterthur
Coira	Losanna	Weinfelden
Chaux-de-fonds	Mendrisio	Wyl
Frauenfeld	Neuchatel	Zofingen
Friborgo	Nyon	Zurigo
Ginevra	Romanshorn	Zug
Glarona	Rorschach	
Herisau	San Gallo	

FRANCIA

Angouléme	Dunkdrque	Nice
Bayonne	Havre	Orleans
Berna	Lille	Perpignan
Bordeaux	Lyon	**Paris**
Cette	Marseille	Pau
Carcassonne	Montpellier	La Rochelle
Castre	Nantes	St. Quentin
Dieppe	Narbonne	Toulouse